

Integración de saberes disciplinares en el proceso de escritura en la Carrera Lengua y Literatura Hispánicas

Integration of disciplinary knowledge in the writing process in the Hispanic Language and Literature Career

© UNAN-Managua

Recibido: diciembre2021 Aprobado: enero 2022

<https://doi.org/10.5377/rl.v8i1.14518>

Urania Álvarez

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua
urania.alvarez@unan.edu.ni

<https://orcid.org/0000-0001-8153-4167>

Ninfa Ramos

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua
nramos@unan.edu.ni

<https://orcid.org/0000-0002-1536-761X>



RESUMEN

El presente ensayo académico recopila la experiencia pedagógica sobre la enseñanza de la escritura desde el currículo por competencia de la Carrera Lengua y Literatura Hispánicas, II semestre 2020. El elemento estratégico en este proceso es la integración de los componentes curriculares, que permite la interdisciplinariedad del conocimiento, con énfasis en el saber procedimental y actitudinal. Por tanto, la mediación del aprendizaje de la escritura se desarrolla mediante un proceso integrado, activo, creativo y constructivo. Los estudiantes ante una situación de expresión escrita movilizan los conocimientos adquiridos en todos los componentes curriculares.

Palabras clave

Aprendizaje significativo, competencias, experiencias pedagógicas, integración interdisciplinaria, integración docente, proceso de escritura.

ABSTRAC

This academic essay compiles the pedagogical experience on the teaching of writing from the competency curriculum of the Lengua y Literatura Hispánicas Career. The strategic element in this process is the integration of the curricular components, which allows the interdisciplinarity of knowledge, with an emphasis on procedural and attitudinal knowledge that students must develop in order to achieve the citizen and scientific-technical competencies that society demands from students education professionals. In this sense, the student of the first levels of Lengua y Literatura Hispánicas begins their learning process in terms of the acquisition of communication skills, including written communication, this skill is worked through an integrated, active, creative and constructive process.

Keywords

Meaningful learning, competencies, pedagogical experiences, interdisciplinarity integration, teaching integration, writing process.

La Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua (UNAN, Managua) realiza el análisis de las necesidades y demandas del contexto nacional e internacional, evidenciadas en los Ejes del Programa Nacional de Desarrollo Humano (PNDH 2018-2021), el Marco Cualificaciones para la Educación Superior Centroamericana (MCESCA) y la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El propósito fundamental de este ejercicio es el mejoramiento de la calidad académica de la institución en la formación de profesionales competentes y ciudadanos integrales que contribuyan al desarrollo social

del país y la región. Por tanto, la UNAN-Managua inicia su proceso de perfeccionamiento curricular en el año 2019 adoptando el Modelo por Competencia.

La base teórica del currículo por competencias adoptado por la UNAN, Managua es retomada del proceso de construcción de competencias de Sampaio, Leite y De Armas (2015). Los autores refieren que una competencia es «la capacidad de poner en práctica una forma integrada y dinámica de conocimientos, habilidades actitudes y valores para enfrentar la solución de problemas de la vida sean estos de carácter personal, profesional o social» (Diseño Curricular para desarrollar competencias en la UNAN-Managua, 2021, p. 10). Cabe señalar que la importancia de este constructo radica en la integración de saberes disciplinares, principios y valores individuales y colectivos para resolver situaciones de aprendizaje en diferentes contextos educativos.

Las dimensiones del currículo por competencias son la sistematicidad, la integración y recursividad. La sistematicidad del diseño curricular de la UNAN Managua se evidencia en la interrelación lógica de los contenidos, los ejes y los componentes curriculares, es decir su organización responde a niveles de complejidad, se parte de la asimilación del conocimiento básico para la interiorización del conocimiento profesionalizante. En cuanto a la integración, en el currículo tiene dos niveles, el primero corresponde a la integración interna del diseño curricular. Esto se evidencia en las competencias genéricas y específicas las cuales que guían la planificación de los demás elementos: ejes disciplinares, objetivos de aprendizaje (resultados de aprendizaje) componentes curriculares, planificación semestral y diaria.

El segundo nivel de integración, corresponde al trabajo docente integrado, esto es estratégico en la operativización del currículo, de la efectividad de esta acción depende el aprendizaje significativo de los estudiantes. La última dimensión es la recursividad la que permite la revisión y evaluación constante de las acciones curriculares para la mejora del proceso de enseñanza y aprendizaje.

De acuerdo con lo anterior, el diseño curricular de Lengua y Literatura Hispánicas tiene una lógica de pensamiento complejo. En los primeros tres años de formación se consolidan los conocimientos esenciales que funcionarán de andamiaje para la construcción del conocimiento especializado. Las habilidades comunicativas constituyen el proceso estratégico de los primeros niveles de aprendizaje.

En el primer año, se inicia el desarrollo de la competencia siguiente «Capacidad de comunicarse de manera oral y escrita en diferentes contextos de actuación» (Documento curricular de la Carrera Lengua y Literatura Hispánicas, 2020, p. 7). Esta competencia se trabaja a través de diversas acciones contextualizadas al objeto de estudio de la profesión: «proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua y litera-

tura en educación media» (Documento curricular de la Carrera Lengua y Literatura Hispánicas, 2020, p. 7). Así pues, las situaciones de aprendizaje deben contribuir a la construcción y reconstrucción de conocimientos, procesos y actitudes propias de la profesión docente.

En el segundo semestre de primer año, se enfatiza en el proceso de escritura como una habilidad que los estudiantes deben potencializar para su avance académico y ejercicio profesional. La metodología que se aplica para el desarrollo de la redacción corresponde a la integración de saberes disciplinares lingüísticos, literarios, ciudadanos y tecnológicos, quienes aportan desde su objeto de estudio.

El modelo formativo conceptual de Galperin constituye la guía para organizar la acción didáctica a partir de las siguientes etapas: motivación de los estudiantes, desarrollo y apropiación de bases orientadoras de la acción (BOA), etapa material del objeto de estudio, etapa de verbalización del aprendizaje, etapa de interiorización. El docente, en las etapas antes mencionadas, planifica, acompaña y guía acciones que favorecen el aprendizaje significativo en los estudiantes.

El proceso de escritura, en el diseño curricular de la carrera Lengua y Literatura Hispánicas, tiene dos proposiciones: en primera instancia, el trabajo integrado de los docentes en función del aprendizaje de la escritura. Cada docente desde su componente curricular facilita conocimientos esenciales para el mejoramiento de la expresión escrita de los estudiantes. Por tanto, la responsabilidad en el proceso de enseñanza y aprendizaje no solo recae en el docente del componente Comunicación Escrita sino en todo el colectivo «(...) la escuela y los maestros debemos trabajar con constancia para fomentar actitudes constructivistas y positivas que animen al alumno a usar la lengua escrita» (Cassany et al, 1994, p.261). Es decir, en el desarrollo de la comunicación escrita todos los docentes deben aportar de manera estratégica, puesto que es una habilidad básica que permitirá el acceso al estudiante a las demás áreas del conocimiento y la cultura.

De ahí que, el trabajo interdisciplinario de los colectivos de un semestre ha generado mayor compromiso y responsabilidad en la planificación y práctica pedagógica. Cada docente debe aplicar metodologías que fomenten el trabajo activo y cooperativo de los estudiantes. Esto ha permitido que el docente reflexione constantemente sobre la funcionalidad de las estrategias didácticas que implementa para el desarrollo de la habilidad escrita de los estudiantes. El énfasis de todo el proceso es saber hacer y el saber ser, en este sentido las actividades son prácticas, orientadas a la construcción, autoevaluación y coevaluación de los textos de los estudiantes.

El modelo por competencias exige al equipo de académicos la actualización constante de sus competencias científicas, didácticas y metodológicas. Los docentes deben ser conscientes que lo importante

no es qué contenido enseñar sino demostrar de manera práctica la utilidad de estos en situaciones reales: «Los profesores no podemos limitarnos a impartir un tema; debemos procurar a los alumnos aquellos instrumentos tanto funcionales como lingüísticos que les sean necesarios» (Álvarez y López, 2011, p.2). Por tanto, en el proceso de enseñanza de la escritura el maestro debe seleccionar, estratégicamente, los aspectos disciplinares que aportarán al logro de los objetivos de aprendizaje, así como las metodologías a implementar en la ejecución de las acciones. Un elemento importante a considerar es que los ejes temáticos se deben vincular con los demás componentes curriculares para la complementación y consolidación del aprendizaje.

En segunda instancia la planificación curricular integrada es esencial para la organización de la actividad didáctica semestral. Este es el momento en el cual se valora y se define el trabajo interdisciplinario. Este ejercicio permite que cada docente comprenda y conozca el trabajo de los demás maestros. A su vez, contribuye al fortalecimiento de los conocimientos científicos y metodológicos a través de la discusión y el debate de las propuestas didácticas que cada miembro del colectivo aporta.

Durante el desarrollo del semestre académico 2021 cada componente curricular aporta al desarrollo de la escritura de los estudiantes desde su particularidad. Por ejemplo, Formación ciudadana e Introducción a la comprensión del texto literario contribuyen a la comprensión, análisis e interpretación de temáticas históricas y sociales abordadas en textos expositivos, narrativos, poéticos y testimoniales sobre la historia de Nicaragua, la lucha por la soberanía y la autodeterminación de los pueblos latinoamericanos. Este conocimiento es esencial para la organización de ideas en la etapa de preescritura, pues es fundamental que se domine a profundidad sobre lo que se escribirá. Cabe señalar que la selección de textos a leer en los componentes mencionados se vincula en cuanto al contenido, lo cual permite ampliar desde dos visiones el conjunto de conocimientos del estudiante.

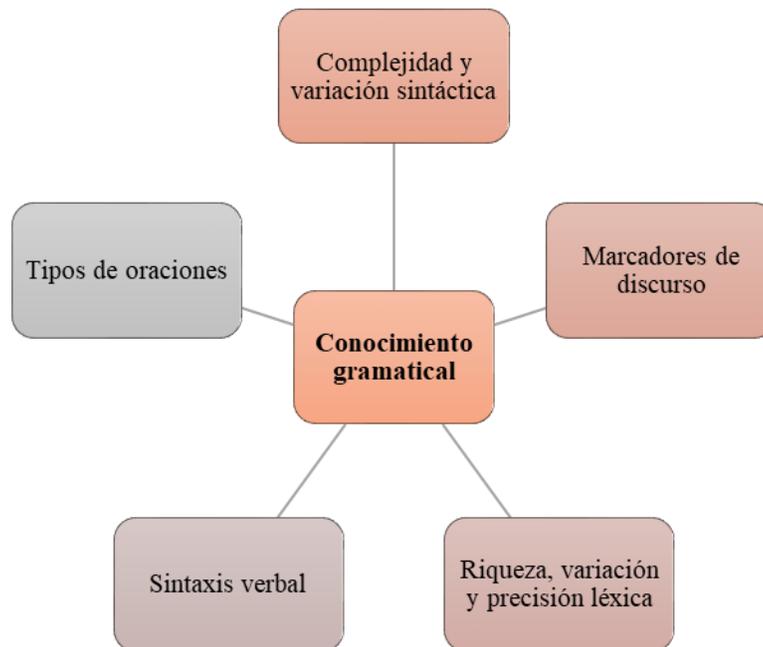
Es indispensable convertir a alumnas y alumnos en lectores reflexivos y críticos si realmente se está interesado en que aprendan a escribir diferentes tipos de textos porque sólo leyendo y reflexionando (individual y colectivamente) sobre lo leído se pueden descubrir las particularidades y características propias de la escritura. (Ramos, 2009, p. 5)

El componente Herramientas Lingüísticas trabaja el conocimiento gramatical necesario como la estructuración sintáctica de enunciados oracionales y no oraciones, útil para la redacción de tema e ideas principales y secundarias. Asimismo, el funcionamiento de los grupos sintácticos y las categorías gramaticales en la organización de ideas con sentido completo, así como en la ampliación de la información. «Una lista mezclada de frases sobre un mismo tema no es ningún texto porque le falta la es-

estructuración de las ideas y los vínculos gramaticales para formar una unidad comunicativa, que exprese un significado completo» (Cassany et al 1994, p.315). La cohesión en un texto se logra a través de procedimientos gramaticales como: pronombres, conjunciones y adverbios.

Figura 1.

Conocimientos gramaticales para la escritura



Fuente: Cassany et al 1994. Enseñar Lengua

El componente de Comunicación Escrita guía el proceso de composición de los textos a través de las etapas: preescritura, escritura y reescritura. El objetivo de implementar esta metodología es que los estudiantes adquieran conciencia de escritor, es decir que interioricen que la expresión escrita requiere de reflexión, organización y construcción del pensamiento, no es un acto espontáneo. El individuo que mejor escribe no es el que más páginas llena o finaliza en un menor tiempo sino el que planifica, revisa y corrige de manera recursiva su texto. También, el componente aporta el conocimiento sobre las propiedades textuales y la superestructura de los textos, específicamente el expositivo. Ramos (2009) expone que:

Escribir no es una actividad fácil, sino que, por su propia complejidad, entraña cierta dificultad, intrínseca, debido a los múltiples problemas que el escritor debe resolver hasta dar sentido, cohe-

rencia y legibilidad a su texto. ... escribir supone coordinar las distintas operaciones y subprocesos que conforman la escritura (planificación, textualización y revisión) para conseguir los objetivos marcados, que varían en función del contexto, de la tarea y el receptor. (p. 4)

El componente Integrador es el encargado de guiar el proceso de aprendizaje integrado durante el semestre, contribuye a consolidar el trabajo interdisciplinario de los componentes y facilita las condiciones para que el estudiante demuestre su nivel de competencia alcanzado. En el integrador, se promueve el aprendizaje colaborativo y valores como la responsabilidad y la puntualidad. Esta praxis desarrolla en los estudiantes autonomía e interdependencia positiva, elementos necesarios para su formación académica, profesional y personal. En el proceso de escritura, la puesta en práctica de actitudes de colaboración y motivación hacia el aprendizaje favorece el desarrollo de la expresión escrita.

Por último, el componente Ofimática contribuye a ampliar el conocimiento tecnológico de los estudiantes. En el desarrollo de la escritura, aporta el dominio de las herramientas para la edición, presentación y publicación de los productos escritos que los estudiantes construyen durante el semestre. «La capacidad potencial de las tecnologías de la información y la comunicación genera nuevos entornos de aprendizaje, adaptados a las características y niveles de las personas en formación» (Pons, 2010, p.175).

Lo antes expuesto, evidencia la interrelación lógica de todos los componentes curriculares de un semestre. Esta vinculación estratégica responde a la visión del modelo curricular para desarrollar competencias, la integración de saberes. Por otro lado, es coherente con la economía del conocimiento, los estudiantes utilizan las herramientas esenciales para resolver problemas de aprendizaje.

El proceso de enseñanza y aprendizaje de la escritura en el primer año de Lengua y Literatura Hispánicas se trabaja a partir de las dificultades que presentan los estudiantes. Esta información resulta importante, en primer lugar, al maestro le permite replantear el orden lógico de las estrategias didácticas; en segundo lugar, al discente tiene la oportunidad de reconocer sus principales fallas para asumir compromisos en pro de la superación de sus necesidades de escritura. El estudiante debe aprender a identificar sus dificultades mediante un proceso reflexivo, de esta manera desarrolla mayor conciencia sobre lo que escribe y el proceso de composición. En tal sentido, el estudiante debe relacionarse de forma más comprensiva y crítica con la escritura para crecer como autor (Cassany, 1999).

La metodología que se aplica durante el semestre es el taller de escritura. En un primer momento,

los estudiantes se apropian de manera práctica de los conocimientos conceptuales sobre las propiedades y el texto expositivo. Esta interiorización se realiza a través de la lectura comprensiva de materiales teóricos, análisis de modelos, modelados, identificación y corrección de errores y exposición oral. Todas estas acciones, se ejecutan y se evalúan en grupos pequeños (parejas) con el fin de que los estudiantes participen de manera activa en la reconstrucción de sus escritos, por medio del intercambio y debate de ideas.

Luego de evidenciado el aprendizaje de los estudiantes sobre los aspectos mencionados se trabaja en función de la etapa de preescritura, esta es fundamental para la reflexión y planificación del texto a escribir. Se parte de la activación de los esquemas de conocimiento de los estudiantes relacionada con la temática de interés, cuya información se ha analizado en los componentes Formación ciudadana e Introducción a la comprensión del texto literario. Asimismo, se operativiza el aprendizaje gramatical en la estructuración de ideas con sentido completo. El acompañamiento del docente consiste en analizar en conjunto con los estudiantes sus avances en el proceso, para ello, se organizan tutorías presenciales y en línea.

Una vez consolidado el aprendizaje sobre la primera fase, se procede a la construcción del texto (escritura). En esta etapa, los estudiantes estructuran sus párrafos atendiendo al plan de escritura definido. La tarea consiste en desarrollar las ideas, es decir ampliar la información, utilizando la ejemplificación, la explicación, las relaciones de causa-efecto, entre otras. La elaboración de borradores es la acción principal durante la fase, además de actividades de autoevaluación y coevaluación que permitan mejorar el escrito. Los profesores deben facilitar los instrumentos necesarios para que el estudiante autorregule su proceso de expresión escrita.

La última fase, la reescritura se desarrolla en dos momentos, durante todo el proceso de escritura se revisa y corrige, esto permite que el estudiante aprenda de sus errores y aplique este aprendizaje en las nuevas versiones de su escrito. Por lo tanto, la revisión se trabaja de manera recursiva, lo cual favorece un mayor dominio del contenido y las relaciones lógicas que se establecen entre los diferentes elementos del texto. La cultura que se quiere fomentar es la de escritor experto que planifica, organiza y revisa de manera consciente y estratégica sus composiciones escritas.

El segundo momento de revisión y corrección consiste en la evaluación del aprendizaje. Los estudiantes verbalizan los procedimientos aplicados en la composición de sus textos por medio de simulaciones. Esto incluye, la presentación de las principales dificultades y los mecanismos utilizados para superarlos. En este sentido, se promueve el aprendizaje inductivo, es decir las dificultades no son obstáculo

sino una oportunidad para aprender. Los estudiantes evalúan sus propios avances a partir del análisis de sus textos diagnósticos y la presentación de su texto final. La premisa que generaliza todo el proceso es que la enseñanza de la escritura no es una práctica monótona y mecánica, instruida por el docente, sino que el estudiante tiene un rol activo, creador y protagonista en la construcción de sus escritos.

En conclusión, se puede deducir que los actuales contextos educativos demandan a los docentes: actualización constante, trabajo interdisciplinario, el uso de las metodologías activas y participativas.

El modelo por competencia implementado por la carrera Lengua y Literatura Hispánicas exige la planificación integrada del proceso de enseñanza, así como la evaluación continua de la práctica pedagógica.

El desarrollo de la competencia escrita requiere de un esfuerzo colectivo por parte de los maestros. Asimismo, el compromiso individual en la formación y actualización de conocimientos disciplinares sobre la didáctica de la expresión escrita.

El trabajo que realiza el equipo de académicos debe ser coherente y funcional con las competencias a desarrollar por el estudiante.

Los docentes deben fomentar el aprendizaje autónomo, colectivo, creativo a través de situaciones problematizadoras y contextualizadas.

REFERENCIAS

- Álvarez, A. y López P. (2011). Taller sobre los pasos a seguir para la elaboración de un texto y su posterior corrección. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5421396>
- Cassany, D. (1999). Construir la escritura. Barcelona: Paidós
- Cassany, D., Luna, M., y Sanz, G. (1994). Enseñar lengua. Barcelona: Editorial Graó.
- Pons J. P. (2010) Potenciación del trabajo del estudiante universitario mediante los usos de las tecnologías. En Joaquín Paredes y Agustín de la Herrán (Coords.) Cómo enseñar en el aula universitaria. Madrid: Ediciones Pirámide
- Ramos, J. (2009). Enseñar a escribir con sentido. Aula de innovación educativa, (185), 55-63. file:///C:/Users/user/Downloads/Ensenar_a_escribir_con_sentido.pdf
- Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua-Managua. (2020). Diseño curricular para desarrollar competencias en la UNAN-Managua. Managua: UNAN-Managua
- Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua-Managua. (2020). Documento curricular de la Carrera Lengua y Literatura Hispánicas. UNAN-Managua. Managua: UNAN-Managua